



COMMUNIQUÉ DE PRESSE  
(English version, scroll down)

# Seuls Ensemble

**Jean-Charles Bureau, Claudio Coltorti, Joséphine Ducat,  
Nathanaëlle Herbelin, Tatiana Pozzo Di Borgo et Raphaël Sitbon**

Félicités 2017 de l'Ecole Nationale Supérieure des Beaux-Arts de Paris



Nathanaëlle Herbelin - Simon et Christine - 2016 - huile sur toile - 130 x 162 cm

Le goût du défrichage et la volonté de faire découvrir de nouveaux talents étant au cœur de la démarche de **H Gallery**, l'exposition SEULS ENSEMBLE rassemble les œuvres de **jeunes peintres et sculpteurs de talent, tout juste diplômés de l'Ecole des Beaux-Arts de Paris** avec les Félicitations du Jury : **Jean-Charles Bureau, Claudio Coltorti, Joséphine Ducat, Nathanaëlle Herbelin, Tatiana Pozzo di Borgo et Raphaël Sitbon**.

Parallèlement à l'exposition à H Gallery, ces jeunes gens présentent des œuvres à l'Ecole des Beaux-Arts de Paris lors de l'exposition FELICITA 17 et Nathanaëlle Herbelin sera inclue dans une exposition collective à la FONDATION RICARD en juillet. **Français, Italiens ou Israéliens, ces artistes sont l'avenir de la scène picturale française et n'ont pas fini de faire parler d'eux: une exposition à ne pas manquer !**

Vernissage le vendredi 9 juin 2017 de 18h à 21h  
Petit-Déjeuner Presse le mardi 13 juin 2017 de 9h à 11h

Exposition du 10 juin au 22 juillet 2017,  
du mardi au samedi de 10h à 13h et de 14h à 19h.



**H Gallery** avait initialement proposé une exposition personnelle à Nathanaelle Herbelin puis au fur et à mesure des rencontres, est née l'idée d'organiser une exposition collective avec cinq autres de ses amis qui viennent également d'être **diplômés de l'Ecole des Beaux-Arts de Paris avec les Félicitations du Jury**. Le **goût du défrichage et la volonté de faire découvrir** de nouveaux talents étant au cœur de la démarche de H Gallery, il fut impossible de résister à cette belle idée !

**SEULS ENSEMBLE** rassemble donc les œuvres de **jeunes peintres et sculpteurs de talent** : Jean-Charles Bureau, Claudio Coltorti, Joséphine Ducat, Nathanaëlle Herbelin, Tatiana Pozzo di Borgo et Raphaël Sitbon. Parallèlement à l'exposition à H Gallery, ces jeunes gens présentent des œuvres à l'Ecole des Beaux-Arts lors de l'exposition *FELICITA 17* et Nathanaelle Herbelin sera inclue dans une exposition collective à la **FOUNDATION RICARD** en juillet 2017.

Ils sortent de l'école seuls, ils choisissent de se montrer ensemble, ils ne sont pourtant pas un collectif. Cette exposition leur permet de continuer un **dialogue** commencé aux Beaux-Arts et concrétise leur choix de « rester ensemble ». Montrer leurs œuvres côté à côté permet de mettre à jour les proximités et les différences, les liens dans leurs recherches et ce désir commun de peindre et d'échanger. Ils vivent comme une chance de trouver d'autres qu'eux-mêmes qui soient capables de comprendre ce que signifie un engagement artistique. En effet, si la peinture est une attention aux choses, elle est aussi une **attention au processus**, au comment. Ces jeunes gens pensent et évaluent le monde au bout d'un pinceau et si les critères leurs sont propres, si leurs exigences sont inaltérables, la réalité a l'extrême obligeance d'être toujours là où on ne l'attend pas.

Chez ces six jeunes artistes, existe un **engagement sincère envers la peinture et la sculpture**, une prééminence du rapport à ce qu'ils voient autour d'eux – ou en eux –, une **volonté forte d'observation du réel**. **Jean-Charles Bureau** travaille sur le **bonheur** de l'acceptation de la vie telle qu'elle est, avec son tragique, ses harmonies dissonantes et sa mélancolie. Paradoxalement, son regard réaliste sur l'ennui lié à la condition humaine le conduit à un **surréalisme** aussi jouissif que déconcertant, aussi humoristique que poétique.

L'enregistrement de la réalité par **Claudio Coltorti** se traduit par la captation originale, non du mouvement lui-même, mais de ses conséquences, des **suites aléatoires de ce mouvement**. Comme il le dit joliment, lorsque quelqu'un se lève d'une chaise, celle-ci reste tiède et c'est la chaleur qui en émane qu'il tente de capturer.

**Joséphine Ducat** porte un **regard socialement engagé et ironique**, voire cynique, sur les valeurs du monde, sur les classes sociales, les attitudes ubuesques des rapports humains entre volonté de prestige ou de pouvoir et conventions, entre fragilité et préjugés. L'humour reste l'une de ses armes et elle note que, en travaillant le portrait, elle « nourrit sa curiosité pour cette espèce, ces vieux dinosaures qui vivent de la chimie, meurent de cancer et s'endorment seulement si la pièce est plongée dans l'obscurité ».

Dans les peintures de **Nathanaëlle Herbelin**, l'homme est absent même lorsqu'il est présent, et plus présent encore lorsqu'il est absent. Ses œuvres sont **des traces, des indices d'existences**. Le silence de ses peintures induit la contemplation et la réflexion. Et pourtant, cette qualité de silence produit aussi, à contrario, une tension sous-jacente presque inaudible et imperceptible, qui met les nerfs à vif si bien que des notes et des cris viennent briser ce mutisme dans l'inconscient et la sensibilité du regardeur, et provoquer des interrogations nouvelles.

Pour **Tatiana Pozzo di Borgo**, l'atelier est le lieu privilégié de la composition, une réserve potentielle de formes, d'espaces et de rapports entre les objets. Elle est présente à ce qu'elle voit, **elle peint les enjeux** entre sujets, structures, organisation des masses, valeurs, plans, hiérarchie des teintes. Elle recherche la ligne juste dans une économie de couleurs, les différentes versions révélant la subtilité des possibles.

La pratique artistique de **Raphaël Sitbon** s'apparente au **glanage**. Entre hasard et inspiration, il s'approprie la ville, les objets du quotidien ainsi qu'un vaste répertoire symbolique de l'histoire de l'art et des arts populaires. Artiste, voyageur et conteur, il assemble, peint, recompose et donne naissance à des objets hybrides dont l'aspect anecdotique se mue en fictions oniriques.

Comme le formule très bien Joséphine Ducat, cette exposition « est le fruit d'un jeu de miroirs qui ne fonctionne que par l'oblique. Peindre et sculpter est un choix de vie, un travail solitaire et quotidien qui se nourrit d'amitiés artistiques, d'échanges, de la vision du travail des autres, de la présence d'une communauté d'artistes. **Créer est être seul, ensemble** ».

## Visuels disponibles pour la presse p.5.6.

H Gallery tient à remercier les personnes suivantes pour leur contribution précieuse à cette exposition : Théodore Berg Boy, Françoise Bourdeaux-Maurin, Frédérique Cadieu, Sara Després, Galerie Maïa Muller, Benjamin Héliot, Damien Jacq, Benjamin Lanot et Margaux Wetzer.



# Alone Toghether

**Jean-Charles Bureau, Claudio Coltorti, Joséphine Ducat,  
Nathanaëlle Herbelin, Tatiana Pozzo Di Borgo and Raphaël Sitbon**

Félicités 2017 de l'Ecole Nationale Supérieure des Beaux-Arts de Paris



Nathanaëlle Herbelin - Simon et Christine - 2016 - huile sur toile - 130 x 162 cm

Discovering new talents being at the heart of **H Gallery's** approach, the exhibition ALONE TOGETHER brings together the works of young talented painters and sculptors, **who just graduated from the Ecole des Beaux-Arts of Paris with the Congratulations of the Jury: Jean-Charles Bureau, Claudio Coltorti, Joséphine Ducat, Nathanaëlle Herbelin, Tatiana Pozzo di Borgo and Raphaël Sitbon.**

Parallel to the exhibition at H Gallery, these young people present works at the Ecole des Beaux-Arts of Paris during the FELICITA 17 exhibition and Nathanaëlle Herbelin will be included in a group show at the RICARD FOUNDATION in July. **French, Italien or Israeli, these artists are the future of the French scene and you will be hearing about them for a long time to come: an exhibition not to be missed!**

**Opening Friday, June 9, 2017 from 6pm to 9pm  
Breakfast for the Press, Tuesday, June 13, 2017 from 9 to 11am**

Exhibition from June 10 to July 22, 2017.

Gallery hours: Tuesday to Saturday from 10am to 1pm and from 2pm to 7pm.



**H Gallery** initially thought about a personal exhibition of Nathanaëlle Herbelin and then, as the meetings went on, the idea was born to organize a collective exhibition with five other of her friends who also **graduated from the Ecole des Beaux -Arts of Paris with the Congratulations** of the Jury. **Discovering new talents being at the heart of H Gallery's approach**, it was impossible to resist this beautiful idea! **ALONE TOGETHER** brings together the **works of talented young painters and sculptors**: Jean-Charles Bureau, Claudio Coltorti, Joséphine Ducat, Nathanaëlle Herbelin, Tatiana Pozzo di Borgo and Raphael Sitbon. Parallel to the exhibition at H Gallery, these young people present works at the Ecole des Beaux-Arts during the **FELICITA 17** exhibition and Nathanaëlle Herbelin will be included in a group show at the **RICARD FOUNDATION** in July 2017.

They leave the school alone, they choose to show their work together, but they are not a collective. This exhibition allows them to continue a **dialogue** which began at ENSBA and concretizes their choice to «stay together». Showing their works side by side helps to bring out the proximities and differences, the links in their research and the common desire to paint and exchange. They feel that it is a chance to have find others than themselves who are capable of understanding what an artistic commitment means. Indeed, if painting is an attention to things, it is also an **attention to process**, to the "how". These young people think and evaluate the world with their paintbrushes and if the criteria are their own and their levels of demand are unalterable, reality has the gift to always be unexpected.

These six young artists have **a sincere commitment to painting and sculpture**, the relation to what they see around them - or in them – is preeminent, **they have the strong will to observe reality**. **Jean-Charles Bureau** works on **happiness** being the acceptance of life as it is, with its tragic, its dissonant harmonies and its melancholy. Paradoxically, his realistic gaze on the boredom, which is linked to the human condition, leads him to a surrealism as enjoyable as disconcerting, as humorous as poetic. The recording of reality by **Claudio Coltorti** results in the original capture, not of the movement itself but of its consequences, of **the random consequences of the movement**. As he says poetically, when someone gets up from a chair, it remains warm and it is the heat that emanates that the artist tries to capture.

**Joséphine Ducat** takes **a socially engaged, ironic**, and even cynical look at the values of the world, at the social classes, the ubuesque attitudes of the human relationships between the will for prestige or power and conventions, between fragility and prejudices. Humor remains one of her weapons and she notes that, working on portraits, she «feeds her curiosity on this species, on these old dinosaurs who live off chemistry, die of cancer and fall asleep only if their room is totally dark ».

In the paintings by **Nathanaëlle Herbelin**, humans are absent even when they are here. They even are more present when they are absent. **Her works are traces, hints of existences**. The silence of her paintings induces contemplation and reflection. And yet, this quality of silence also produces, on the contrary, an almost inaudible and imperceptible underlying tension which puts the viewer on edge so that notes and shrieking cries break this silence in the unconscious mind of the viewer, while stirring up new questions.

For **Tatiana Pozzo di Borgo**, the studio is the privileged place of composition, a potential reserve of shapes, spaces and relations between objects. She is aware of what she sees, **she paints what is at stake** between subjects, structures, organization of the masses, values, plans, hierarchy of colors. She looks for the perfect line using a reduced palette. The different versions of the paintings subtly reveal their various possibilities.

The artistic practice of **Raphael Sitbon** is closed **to gleaning**. Between chance and inspiration, he appropriates the city, everyday objects and a vast symbolic repertoire of art history and folk arts. Artist, traveller and storyteller, he assembles, paints, recomposes and gives birth to hybrid objects whose anecdotal aspect turns into oneiric fictions.

As Joséphine Ducat puts it, « being an artist is a choice of life, a solitary and daily work that feeds on artistic friendships, exchanges, looking at other artists' works, the presence of a community. **To create is to be alone, together** ».

## Available images for press, p. 5-6.

---

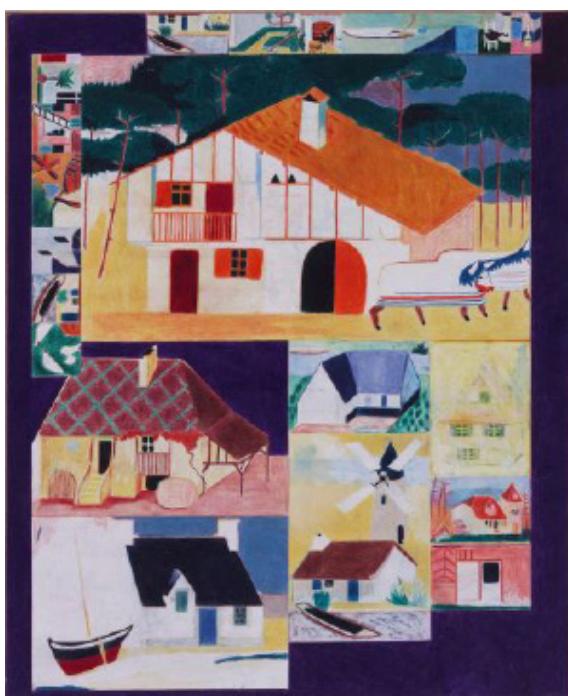
*H Gallery would like to thank the following people for their valuable contributions to this exhibition: Théodore Berg Boy, Françoise and Isadora Bourdeaux-Maurin, Frédérique Cadieu, Sara Després, Galerie Maïa Muller, Benjamin Hélion, Damien Jacq, Benjamin Lanot and Margaux Wetzer.*



VISUELS DISPONIBLES POUR LA PRESSE



Tatiana Pozzo Di Borgo - *Trois Tabliers* - 2017 -  
Huile sur toile - 18 x 14 cm chaque



Raphaël Sitbon - *Sans Titre* - 2017 -  
Crayon de couleur sur bois - 130 x 110 cm



Claudio Coltorti - *Sans Titre* - 2016 -  
Huile sur toile - 70 x 50 cm - Courtesy Galerie Maïa Muller



VISUELS DISPONIBLES POUR LA PRESSE



Joséphine Ducat - *Ouvriers de la Fondation Coubertin* (Francis, Milé, Yvon) -  
2015-2016 - Bronze peint et patiné - Dimensions variables



Nathanaëlle Herbelin - *Chambre* - 2017 -  
Huile sur toile - 146 x 114 cm



Jean-Charles Bureau - *Hé bien...LA GUERRE* - 2015 -  
Huile sur bois - 49 x 35 cm